

الشعر "المساء" لإيليا أبو ماضي

(دراسة تحليلية المعيارية لرومان إنجريدن)



هذا البحث

مقدم إلى كلية الآداب و العلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية
جوكجاكرتا لتكميل بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي في علم اللغة العربية
وأدبها

وضع

آنسة أوتامي

رقم الطالبة: ١٤١١٠١٢٨

قسم اللغة العربية وأدبها

كلية الآداب والعلوم الثقافية

بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية

جوكجاكرتا

٢٠١٨



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ADAB DAN ILMU BUDAYA

Jl. Marsda Adisucipto Telp. (0274) 513949 Fax. (0274) 552883 Yogyakarta 55281

PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor : UIN.02/DA/PP.00.9/2001/2018

Tugas Akhir dengan judul : شعر "المساء" لایلیا أبو ماضي [دراسة تحليلية معيارية لرومان
انجردین]

yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Nama : ANISA UTAMI
Nomor Induk Mahasiswa : 14110128
Telah diujikan pada : Kamis, 23 Agustus 2018
Nilai ujian Tugas Akhir : B+

dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

TIM UJIAN TUGAS AKHIR

Ketua Sidang

Aning Ayu Kusumawati, S.Ag M.Si.
NIP. 19710612 200312 2 001

Penguji I

Drs. Khairon Nahdiyyin, M.A.
NIP. 19680401 199303 1 005

Penguji II

Mohammad Kanif Anwar, S.Ag. M.Ag.
NIP. 19710730 199603 1 002

Yogyakarta, 23 Agustus 2018

UIN Sunan Kalijaga
Fakultas Adab dan Ilmu Budaya

DEKAN

Prof. Dr. H. Alwan Khoiri, M.A.
NIP. 19600224 198803 1 001

SURAT PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : Anisa Utami

NIM : 14110128

Jurusan : Bahasadan Sastra Arab

Fakultas : Adab dan Ilmu Budaya

Menyatakan bahwa skripsi yang berjudul: "*Syi'ru Al-Masa' li Iliya Abu Madhi : Dirasah Tahliliyah Al Mi'yariyyah Li Roman Ingarden*" dan seluruh isinya adalah benar-benar hasil penelitian atau karya sendiri, kecuali padabagian-bagian tertentu yang merujuk pada sumbernya.

Apabila terbukti pernyataan ini tidak benar, maka sepenuhnya menjadi tanggung jawab saya.

Yogyakarta, 17 Agustus 2018

Yang menyatakan,



Anisa Utami
NIM: 14110128

الشعار والإهداء

يا أيها الذين آمنوا استعينوا بالصبر والصلوة إن الله مع الصبرين

Hai orang-orang beriman, mintalah pertolongan (kepada Allah) dengan sabar dan (mengerjakan) shalat, sesungguhnya Allah beserta orang-orang yang sabar. (Al-Baqarah: 153)

“Harapan (yang hakiki) ialah harapan yang disertai oleh perbuatan dan jika tidak, maka ia adalah angan-angan”. – Al-Imam Ibnu Atha’illah Askandary-

أهدي هذا البحث إلى :

- أبي الكريم بخارى و أمي أمّ لطيفة المحبوبة و أحسنهما الله إنهما قد رباني بأحسن تربية و أجمل

خلق, كما كانت قد بذلا جهدهما و طاقتهما من أجل منة نعمة أظفاري

- إخواني الأصغر فتح الرزاق و أنواع صالحين احسنهما الله و أجمل خلقهما

- جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية
كلية الآداب و العلوم الثقافية

- شعبة اللغة العربية و أدبها

- جميع أساتيدي الذين يعلموني علوما كثيرة

Nota Dinas Pembimbing

Kepada

Yth. Dekan Fakultas Adab dan ilmu Budaya

UIN Sunan Kalijaga

Yogyakarta

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Setelah membaca, meneliti, memberikan petunjuk dan mengoreksi serta mengadakan perbaikan seperlunya, maka kami selaku pembimbing berpendapat bahwa skripsi Saudari:

Nama : Anisa Utami

NIM : 14110128

Judul Skripsi : شعر "المساء" لإيليا أبو ماضي (دراسة تحليلية المعيارية لرومان إنجردين)

Sudah dapat diajukan kembali kepada fakultas Adab dan Ilmu Budaya Jurusan/Program Studi Bahasa dan Sastra Arab (BSA) UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta sebagai salah satu syarat untuk dipertanggung jawabkan penelitiannya.

Dengan ini kami mengharap agar Skripsi Saudari tersebut di atas dapat segera diajukan untuk dimunaqosyahkan. Atas perhatiannya kami ucapkan terimakasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb

Yogyakarta, 16 Agustus 2018



Aning Ayu Kusumawati, S.Ag M.si

NIP. 19710612 100312 2 001

- جميع أصدقائي و صديقاتي في قسم اللغة العربية ٢٠١٤ , و في المعهد السنّي الدار السلام

يوكياكرتا

- منبع العلوم الذي يشجّعني في إملاء الأيام الفضيلة (شكرا جزيلاً على تشجيعه و محبته)



Abstraksi

Penelitian ini berjudul “*Syi’ru Al- Masa’ Li Iliya Abu Madhi Dirasah Tahliliyah Al-Mi’yariyah Li Roman Ingarden*”. Puisi ini menceritakan tentang seorang yang bingung dalam menghadapi masa depan dengan berbagai masalah yang mengikutinya. Teori strata norma Roman Ingarden bekerja sebagai alat untuk menemukan kesatuan makna dalam puisi. Maka dari itu peneliti menggunakan teori tersebut. Adapun metode penelitian ini menggunakan metode deskriptif analisis. Peneliti mengumpulkan data dari berbagai sumber dan mengumpulkannya dengan teknik pustaka dan teknik catat.

Dengan menggunakan teori strata norma Roman Ingarden, puisi Al-Masa’ akan dianalisis melalui lima tahap lapis norma, diantaranya: lapis bunyi, lapis arti, lapis objek, lapis dunia dan lapis metafisik. Sehingga akan diketahui makna-makna apa saja yang termuat di dalam puisi tersebut dan objek apa saja yang membangun suasananya.

Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa puisi ini (1) lapis bunyi, menggunakan lambang-lambang bunyi dalam setiap baitnya, (2) lapis arti, makna puisi sendiri dan mengandung pesan dari pengarang, (3) lapis objek, objek-objek yang terdapat dalam puisi adalah, Salma dan latarnya dalam masa tua dan keadaan kehidupan di dunianya, (4) lapis dunia, gambaran kesedihan, kesenangan, ketakutan, dan kekecewaan, yang terungkap dalam bait-bait puisi, (5) lapis metafisiknya yaitu penguatan spiritual.

التجريد

كان عنوان هذا البحث هو الشعر "المساء" لإيليا أبو ماضي دراسة تحليلية معيارية لرومان إنجريدن. هذه القصيدة تحكي عن شخص متخبر في مواجهة مستقبله بمختلف المشكلة التي تتبعه. تعمل نظرية الطبقات لرومان إنجريدن كأداة لإيجاد وحدة المعنى في الشعر. وأما التحليل في هذا البحث فوصفي بعد أن قامت الباحثة بجمع البيانات من مصادر مختلفة مستخدما بتقنيات المكتبة وتدوين البيانات.

سيتم تحليل الشعر "المساء" من خلال نظرية إنجريدن بخمس الطبقات، منها: طبقة الصوت، والمعنى، والموضوع، والعالم، والميتافيزيق لذلك سوف نعرف ما المعاني الواردة في القصيدة وما هي الموضوعات التي تبني بها أحوالها.

تشير نتائج هذه الدراسة إلى أن هذه القصيدة (١) طبقة الصوت ، تستخدم رموز صوتية في كل آية صوت الفتحة يدول على معنى الأمل والحب والجمال وصوت الضمة يدول على حزن واليأس والكسرة يدول على هدوء والسكون يدول على إرباك واليأسوالظل، (٢) طبقات المعنى ، بمعنى الشعر نفسه وتحتوي على رسائل من المؤلف ، (٣) طبقة الموضوع في الشعر .هي ، سلمى والخلفية هي الشيخوخة وحالة الحياة في العالم ، (٤) طبقة العالم، صورة الحزن، السرور ، الخوف ، وخيبة الأمل ، وكشفت في آيات الشعر ، (٥) طبقة الميتافيزيقا من التعزيز الروحي.

كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله نحمده ونستعينه ونستغفره ونعوذ بالله من سرور أنفسنا ومن سيأت أعمالنا
من يهد الله فلا مضل له ومن يضلل الله فلا هادي له.

كتب هذا البحث العلمي لإتمام بعض الشروط للحصول على الى الدرجة العالمية في
علم اللغة العربية وأدبها. لن يكتمل هذا البحث بدون مساعدة الآخرين. ولذلك في هذه
الفرصة للبحث أن أشكر لكل من ساعده بالتوجيهات والإرشادات والتشجيعات والأخرى
شكرا جزيلًا عميقًا. هم:

١. فضيلة الأستاذ الدكتور ألوان الماجستير كا العميد لكلية الأدب والعلوم الثقافية
بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية الذي قد وافق على هذا البحث.

٢. فضيلة الأستاذ الدكتور مصطفى الماجستير كا الرئيس لشعبة اللغة العربية وأدبها
الذي قد وافق أيضا على هذا الباحث.

٣. فضيلة الأستاذة أنيغ كوسوماواتي أيو الماجستير كالمشرف قد اعطى أوقتها لإتمام
هذا البحث

٤. فضيلة الأستاذ حنيف أنواري الماجستير كمشرفة البحث الذي قد بذل أقصى
جهده وأبلغ مساعدته على القيام بإشرافه ومراقبته في إتمام هذا البحث.

٥. جميع المدرسين والمدرسات الذين قد علموا العلوم والمعارف المتنوعة في قسم اللغة
العربية وأدبها

٦. أبي بخارى و أمي أم لطيفة واخواني الصغير فتح الرزاق و أناع صالحين. هم أحسن الناس في العالم. وهم من أكبر المفرحين في الابتسام. وهم من أكمل عناصر العالم في الانسجام. وهم أجمل الناس في دعائي.

٧. جميع أصدقائي و صديقاتي أمّ, قزوين, ديدا, ذكرية, نوري برهاني, مُحمَّد أديب, أنيس رحموتي هم الذين صاحبوني وساعدوني وشجعني مخلصين, جزاكم الله خير الجزاء.

٨. كل من لم يذكر أسمائهم هذال البحث العلمي.

محتويات البحث

أ	صفحة الموضوع
ب	رسالة المشرف
ج	صفحة الموافقة
د	اثبات الأصالة
هـ	الشعار و الإهداء.....
و	التجريد
ز	كلمة الشكر و التقدير
ح	محتويات البحث
١	الباب الأول: المقدمة
١	أ. خلفية البحث
٣	ب. أغراض البحث وفوائده.....
٤	ج. تحقيق المكتبي
٤	د. منح البحث
٧	هـ. الإطار النظرية.....

و. نظام البحث ١٠

الباب الثاني: ترجمة حياة إيليا أبو ماضي ٩

الباب الثالث: دراسة تحليلية معيارية "المسأ" لإيليا أبو ماضي ٢٠

أ. طبقة الصوتي ٢٠

ب. طبقة المعنى ٢٤

ج. طبقة الموضوع ٣٥

د. طبقة العالم ٣٥

هـ. طبقة الميتافيزيقا ٣٧

الباب الرابع: الإختتام ٣٨

أ. الخلاصة ٣٨

ثبت المراجع ٤٠

ترجمة الباحثة ٤٢

الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

الأعمال الأدبية لها دور مهم في المجتمع لأنها عبارة عن انعكاس ظروف الاجتماعية الحادثة في حياتهم. والمشاكل الاجتماعية وحوادثها التي عانى بها المجتمع يكتبها أديب في هذه الأعمال، في صورة شعرية ومسرحية.

وجدت أنواع الادب مختلفة منها شعر. قد حدد Altenbernd كما نقله رحمة جوكو فرادوفو التفسيرية عن اللغة الإيقاعية. أما عند Auden فالشعر هو شعور متنوعة. رأى "Dauton" أن الشعر في الواقع فكر إنساني ملموس وفني في لغة عاطفية وإيقاعية^١.

الشعر هو الشكل الأكثر وتركيزاً للأدب. يتم تمييز كثافة التركيب بعدة كلمات ، ولكنها تكشف المزيد. لغة الشعر مرتبة فنيا بحيث أن التكوين سوف يشعر أكثر جمالا. هذا الشكل الفني يرجع إلى حقيقة أن الشعر هو شكل من أشكال الفن.

الشعر هو من الأعمال الأدبية الممكنة دراسة من أنواع نواحيه من حيث بنيوية وانوعية وتواريخية يراه الجمهور. ولعدم الفهم الجمع عند هذه النواح فيحتاج الشعر إلى التحليل هدفا إلى معرفة المعاني المشتملة في جمالة تركيب الكلمات.

^١ Rahmat Djoo Pradopo, *Pengkajian Puisi*, (Yogyakarta: Gadjah Mada University Press, 2012), hlm. 6

استفهاما للشعر يحتاج الى التحليل من أجل معرفة أجزاء المعنى .قدمه Siswantoro تقديمًا لما اتراحاه Wellek dan Waren أن فهم الشعر لابد معرفته بنيوية يجب فهم هذه المعايير داخليا بحلبه كل التجارب الفردية للأعمال الأدبية حينًا وعبرة عن الأعمال الأدبية الأصلية حينًا آخر.

الشعر "المساء" لإيليا أبو ماضي يحتوي على تركيب جملة في كل مقطع جمالا في كل اللفظ عروضه و قافيته.وتعقد جمال الشعر واختيار الكلمات المعقدة مع تناغم معنى القافية وأسلوب اللغة . انطلق من الاحور السابقة سوف تقوم الباحثة بالتحليل لهذا البحث استخداما بنظرية رومان إنردين الت تتكون من طبقات الخمسة.

كان إيليا أبو ماضي شاعرا عربيا مغربيا ولد في المهديّة ، لبنان (١٨٨٩- ١٩٥٧) ثم انتقل إلى مصر في عام ١٩٢٠ م. أصدر أول مختاراته في عام ١٩١٠ م^٢. "المساء" هو من أشعار إيليا أبو ماضي التي دونت في أحد دواوونه الشعرية ، الجداول . وصفت في هذه القصيدة شخصية تدعى سلمى التي شعرت باليأس والكآبة .اختلافا حالة نفسها في وقت صغير مليء بالبهجة.

التحليل البنيوي هو أول تنفيذ التحليل قبل ظهور التحليل الآخر. البنيوية هي دراسة فكرية في العالم الأدبي رأت أن العمل الأدبي عبارة عن نص يتألف من أجزاء مترابطة داخليا. هذه الكلمة المترابطة تعطي معنى أو قيمة لهذه العناصر .لذلك يقال إن بنية الشعر لها معنى لأن أجزائها الداخلية لها نظام أو شبكة متواصلة^٣.

بناءً على الخلفية السابقة ، صاغ تحت الباحثة المشكل عن :

^٢إيليا أبو ماضي، (لبنان: دار كاتب و كتاب) ص ٥

^٣Siswantoro, *Metode Peneletian Sastra* (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2010) hlm. 20

ماهي المعايير المشتمل في الشعر "المساء" لإيليا ابو ماي؟

ب. أغراض البحث والفوائده

الغرض من هذا البحث نظريا وعمليا :

أ الفوائد النظرية

زيادة معرفة طلاب اللغة العربية وآدبها حول أداب الشعر وتوفير المعرفة في التحليل باستخدام نظرية معيارية رومان إنجريدن.

ب. فوائد عملية

ومن الناحية العملية ، يتوقع أن يكون هذا البحث مرجعا بحث القابل.

ج. التحقيق المكتبي

استناداً إلى عمليات البحث التي موجودة حسب ما لاحظتها الباحثة ، لم يجد هناك البحث الذي يساوى بما قدنھا الباحثة تماما الا بالباثة قد حصلت على جمع ما حتوى بها البحث من الأعمال العلمية بما في ذلك:

١ إئيس مرياتي (٢٠٠٥) في بحث بعنوان "الحكمة الحياتية في قصيدة المساء لإيليا أبو ماضي:درسة تحليلية سمائية لي ريفاتيري. تحللة هذه الدراسة الشعر باستخدام دراسة سيمائية لريفاتير. ، قصت في هذا البحث قصة فتاة في مواجهة الحياة المستقبلية في سن الشيخوخة استخداما تقديم الرموز المختلفة المجادرة. استكشفت الباحثة المحتويات

الواردة في القصيدة في شكل رموزا.^٤

٢ بر يو وي يو (٢٠١٥) في بحثة بعنوان "الشكل و المضمون الشعر المساء لخليل مطران و المساء لإيليا أبو ماضي . هذا البحث ينطلق عن تشابه بين عنوان الشعرية العرب وهم خليل مطران وإيليا أبو ماضي. يحلل المؤلف القصيدتين باستخدام المدخل البنيوية وكل قصيدة باستخدام البنية المادية والهيكل الداخلي.^٥

٣ نور عائشة في بحث "العلم والتعليم وواجب المعلم" لأحمد شوقي شاعر مصري. في هذه الدراسة كشفت البنية والعناصر الواردة في نص القصيدة عن معان مفهومة ، وقد أظهرت نتائج هذه الدراسة الشعر على (١) ما إذا كان الصوت يستعمل بحر كامل بالقافية بالحرف لام في نهاية كل آية ، (٢) طبقة من المعنى التي تحتوي على رسالة للمعلم لإيلاء الاهتمام بدوره ووظيفة المعلم ، (٣) طبقات من الأشياء ، والأشياء الواردة في القصيدة هي المعلمين والطلاب ، دنلوب ، خوفو ، وسقراط وأولياء الأمور. في حين أن المكان هو مصر وخلفية وقت حياة الشاعر ، (٤) الطبقة العالمية ، صورة الحزن والمتعة وخيبة الأمل التي كشفت في آيات القصيدة التي يمكن أن تستنتج أن القصيدة تحتوي على فلسفة التربية

د. الإطار النظرية

كانت النظرية "theoria" من الكلمة اللاتينية^٦ هي أداة يمكن من خلالها

^٤ Iis Maryati, Al-Hikmah lil hayat fii Qashidaah Al-Masa' Li Iliya Abu Madhi Dirasah Tahliliyah Simaiyyah Li Riffateriyah. (Jurusan Bahasa dan Sasra rab, Fakultas Adab dan Ilmu Budaya, UIN Sunan Kalijaga. Yogyakarta; 2005)

^٥ Priyo Widodo, 'As-Syaki wa Al-Madhmun fi As-Syi'ri Al-Masa' Khalil Muthhran wa Al-Masa' Li Iliya Abu Madhi" (Jurusan Bahasa dan Sastra Aaab, Fakultas Adab dan Ilmu Budaya, UIN Sunan Kalijaga, Yogyakarta:2010)

^٦ Nyoman Kutha Ratna, *Teori, Metode dan Teknik Penelitian Sastra*, hlm 1

إجراء الدراسة بشكل أمثل^٧، مع وجود نظرية بحثية يمكن بها فهم البحث، هذه الدراسة تركيزاً على الأشياء البنيوية التي يمكن بها في تحليل العمل الأدبي، وخاصة الشعر.

الشعر هو بنية، يمكن الحصول على معانيه من خلال تحليل المعنى كل عنصر فيما يتعلق بمعنى العناصر الأخرى في القصيدة نفسها كنظام البنيوي^٨. والتحليل البنيوي هو أول ما يفعله الباحثون قبل ان ينتفذ تحليلات أخرى، وبدون التحليل كانت الوحدة المعنوية من العمل الأدبي لا يحصلون حاصلًا جمعًا. ورأت البنيوية النص بنسبة شيء العناصر المترتبة تحصيلًا إلى الحدة الواحدة^٩.

والمفهوم الأساسي الذي يميز النظرية البنيوية هو الافتراض بأن العمل الأدبي في حد ذاته عبارة عن بنية مستقلة يمكن فهمها ككيان موحد مع عناصر البناء المترابطة^{١٠}.

في دراسة الشعر لا تقتيم مبالاة، ولكن تحتاج الأنشطة العلمية التي تتطلب مناولة منهجية، بشكل عام، تنقسم ظاهرة الشعر إلى قسمين، هما الظواهر الخارجية والداخلية، أولاً، الظواهر الداخلية تشير إلى الواقع المترابط بالواقع الثابت في النص. هذا الواقع الداخلي جزء لا يتجزأ من النص، وكلاهما من عناصر البناء المباشرة، وثانياً، الظواهر الخارجية التي تشير إلى الواقع خارج النص، وتشمل هذه الظاهرة جوانب من

Nyoman Kutha Ratna, *Teori, Metode dan Teknik Penelitian Sastra*, hlm^٧

Siswanto, *Metode Penelitian Sastra* (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2010) hlm. 13^٨

I Nyoman Yasa, *Teori Sastra dan Penerapannya* (Bandung : Karya Putra Darwati, 2012),^٩

hlm.13

Masyarakat Poetika Indonesia, *Teori Penelitian Sastra* (Yogyakarta: Pustaka Pelajar:2012),^{١٠}

hlm.69

القيمة البشرية والحيوية^{١١}.

تفهيماً لبنية ومعنى الشعر "المساء" لإيليا أبو ماضي ، استخدمت الباحثة نظرية الطبقات المعيارية لرومان إنجردين التي تتكون الطبقات المعيارية الخمسة منها: طبقة الصوت ، طبقة المعنى، وطبقة الموضوع، وطبقة العالمي ، والطبقة الميتافيزيق.

١. طبقة الصوت

الطبقة المعيارية الأولى هي طبقة الصوت (الطبقة الصوتية). عندما يقرأ الناس الشعر ، يكون الصوت الأول عن سلسلة من الأصوات المحدودة في الإيقاعات الطويلة والقصيرة ، ويتم ترتيب الأصوات بتفاوت اللغة التي ينشأه الشاعر حتى حصل منه المعنى الصوتية سيحصل الناس على المعنى^{١٢}.

٢. طبقة معنى

الطبقة الثانية هي وحدة المعنى المعبرة بالأصوات والمقاطع والجمال. وكلها عبارة عنه وحدات من المعنى أو الكلمات ، والكلمات مؤلفة في مجموعات من الكلمات والجمل.

٣. طبقة الموضوع

الطبقة الثالثة هي طبقة الموضوع التي تشمل على الخلفية (المكان والزمان والظروف في القصيدة) ، والممثل (شخصية في القصيدة) ، وعالم المؤلف (العالم الذي أنشأه المؤلف والذي هو مزيج من الموضوعات المذكورة قبل.

^{١١} Siswanto, *Metode Penelitian Sastra* (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2010), hlm 45.

^{١٢} Rahmat Djoko Pradopo, *Pengkajian Puisi*, (Yogyakarta: Gadjah Mada University Press, 2012

٤. طبقة العالم

يتم النظر إلى طبقة العالم من وجهات نظر معينة لا تحتاج إلى ذكرها ، بل يتم تضمينها فيها. يمكن أن يكون "حدث" أو "مرئي" حدثًا في الأدب, بل في نفس الحدث الذي يظهر فيه صوت الباب "خارجًا" أو "داخليًا".^{١٣}

٥. طبقة الميتافيزيقا

هذه الطبقة هي صفات ميتافيزيقية (سامية ، مأساوية ، مخيفة ، ومقدسة) ، مع هذا الفن يمكن للفن أن يقدم انعكاسات للقارئ ، لكن ليس لكل عمل أدبي فيه طبقة ميتافيزيقية.^{١٤}

هـ. منهج البحث

إن طريقة البحث المستخدمة في تحليل شعر المساء هي طريقة تحليلية وصفية ، ويعرض الباحثة الوصف كما هو ، دون تدخل الباحث ، والحقيقة أو البيانات هي مصادر للمعلومات التي أصبحت أساسًا للتحليل في البحث ، والتي يتم الكشف عنها ووصفها. من قبل الباحثين.^{١٥}

والدراسية التي استخدمها الباحثة في هذا البحث تتكون من الآتية :

١. أنواع بيانات البحث

Rahmat Djoko Pradopo, *Pengkajian Puisi*, (Yogyakarta; Gadjah Mada University Perss, 2012
hlm. 118 ^{١٣}

Rahmat Djoko Pradopo, *Pengkajian Puisi*, (Yogyakarta; Gadjah Mada University Perss, 2012 ^{١٤}
hlm. 15

Siswanto, *Metode Peneliitian Sastra: Analisis Psikologis* (Surakarta: Muhammadiyah^{١٥}
University Press:2005), hlm. 56

هذا البحث من أنواع الدراسات المكتبة في القسم جمع أنواع المعلومات المتعلقة من الكتب والمجلات والمقالات ومصادر مختلفة متعلقة بهذا البحث.

٢. مصدر البيانات

يتم تجميع مصادر البيانات المستخدمة في هذه الدراسة إلى قسمين ، وهما:

أ. البيانات الأساسية

مصدر البيانات الرئيسي في هذا البحث هو قصيدة المساء الذي كتبها إيليا أبو ماضي

ب. البيانات الثانوية

البيانات الثانوية في هذه الدراسة هي بيانات مأخوذة من نتائج البحوث ودراسات الأشخاص الآخرين التي لها علاقة بهذا البحث ، مثل الكتب والمجلات والأطروحات وما إلى ذلك.

١. تقنيات جمع البيانات

تقنيات جمع البيانات هي الطريقة المستخدمة لجمع البيانات المطلوبة في الدراسة. جمع البيانات في هذه الدراسة هو استخدام تقنيات المكتبة وتقنيات تدوين الملاحظات ، وتقنيات المكتبة هي تقنيات تستخدم مصادر مكتوبة للحصول على البيانات ، وفي الوقت نفسه ، فإن أسلوب تدوين الملاحظات هو تسجيل البيانات المطلوبة في مصادر البيانات الرئيسية والثانوية.

٢. تقنيات تحليل البيانات

التقنية المستخدمة لتحليل البيانات التي تم جمعها في هذه الدراسة هي تقنية التحليل الوصفي ، وهي تقنية تحليلية تستخدم لتحليل البيانات من خلال وصف أو وصف البيانات التي تم جمعها كوسيلة دون تعميم نتائج البحث. الخطوات المتخذة هي كما يلي:

أ. جمع البيانات

ب. تصنيف البيانات

ج. الاستنتاج / التحقق ، والتعرض^{١٦}.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

و. نظام البحث

يقسم الباحثة في هذه الدراسة إلى أربعة أبواب من النقاش. هناك حاجة إلى مناقشة منتظمة في دراسة لتوضيح المناقشة. يقسم الباحثة في هذه الدراسة إلى أربعة فصول من النقاش.

الباب الأول عبارة عن مقدمة تتضمن خلفية البحث وصياغة المشكلة وغرض ومنافع البحث ومراجعة الأدبيات والأساس النظري وطريقة البحث والمناقشة المنهجية.

الباب الثاني هو سترجمة عن إيليا أبو ماضي. يحتوي على ثلاثة فصول التي تتكون من ترجمة إيليا أبو ماضي وخصائص أشعاره والشاعر المهجر

الباب الثالث هو تحليل المعيارية في الشعر المساء لإيليا أبو ماضي.

الباب الرابع هو اختتام يتضمن الخلاصة التي تجيب على تحديد البحث وثبت المراجع و ترجمة البحتة

الباب الرابع

الإختتام

أ. الخلاصة

بعد أن قامت الباحثة بفحص العناصر لرومان إنغاردن في الشعر يمكن الاستنتاج من "المساء" لإيليا أبو ماضي من نتائج هذه الدراسة على النحو التالي:

في العنصر الجمالي للصوت، تستخدم الباحثة الأحرف الضعيفة المسيطرة التي تصف أصوات الحزن كما في المقاطعات الثانية والثالثة والخامسة. هناك العديد من القصائد الموجودة في كل مقطع والتي تحمل الصوت في نهاية كل سطر والمعبود.

في العنصر الجمال المعنى، اختارت الباحثة كلمات مجازية لوصف ما يعنيه . اختيار الكلمات التي يستخدمها مشابه لمعنى وجمال صوت الأصوات في كل مقطع. يستخدم المؤلف أسلوب لغة لتعزيز فارق بسيط مبتكر. النتائج الإجمالية للبحث، يمكن استخلاص عناصر المقطعين الأولين إلى الآية العاشرة أن هذه القصيدة تتحدث عن النضال لمواجهة المشاكل الموجودة في البشر أنفسهم بموقف اليأس.

في العنصر الموضوع، وجدت الباحثة أن موضوع الشعر "المساء" من تأليف أبو ماضي هو شخصية أنا (الشاعر) سلمى كطابع رئيسي في القصيدة. الهدف من المكان في هذه الدراسة هو الحياة والبيئة المحيطة. إن تحديد المكان في هذا الشعر هو فترة الطفولة المزينة بوقت الصباح ، المراهقة التي تبرز مع الوقت من اليوم ، والشيخوخة التي

زينت مع الغسق أو المساء . من الوقت المذكور يمكن أن نفهم أن في الشعر الخلفية في الماضي في الحياة على الشعر.

في هذا العنصر من العالم، يعطي الشاعر روح المشورة للأشخاص الذين يعانون من اليأس في نهاية العمر.

في العنصر الميتافيزيقي، وجدت الباحثة أن العبد هو تقوية روحية للبشر الذين يعانون من إهمال أنفسهم ونعمة الله التي توفر الراحة وإيجاد مخرج في جميع المشاكل.

ب. الإقتراحات

بناءً على نتائج البحث السابقة، هناك اقتراحات سيقدمها الباحث على النحو التالي: بالنسبة للباحثين الأدبيين ، يجب على الباحثين أن يكونوا قادرين على القيام بأبحاث أكثر كمالاً ، سواء في الأبحاث المتعلقة بشعر الماسة من قبل إيليا أبو ماضي أو مع مشاكل أخرى ، لأنه لا يزال هناك العديد من المشاكل التي يمكن دراستها بالإضافة إلى استخدام نظرية الطبقات السكانية الرومانية . حتى تكون قادرة على إجراء البحوث الأدبية بشكل جيد ، يجب فهم الأعمال الأدبية من خلال الفهم والمعرفة الكافية بالآثار الرسمية في شكل الأعمال الأدبية نفسها والنظريات الأخرى التي تستخدم كأشياء مادية.

بالنسبة للقارئ، يأمل المؤلف أن يزيد هذا البحث من تقدير القراء للأعمال الأدبية ويفهم معنى الرسائل الواردة فيه.

ثبت المراجع

- أبو ماضي، إيليا. ١٩٨٣. *الجدول*. بيروت: دار العلم للملايين. الطب
- أبو ماضي، إيليا. ١٩٨٨. *من أعمال الشاعر إيليا أبو ماضي*. لبنان: دار الكاتب و الكتاب
- خفافي، محمد عبد المنعم. ١٩٩٢. *دراسات في الأدب العربي الحديث في مدرسة بيروت-دار الجيل*
- قبس، أحمد. *تاريخ الشعر الربي الحديث*. بيروت: دار الجيل
- ميراز، زهير. ١٩٦٣. *إيليا أبو ماضي شاعر المهجر الأكبر*. دمشق: دار البقطة العربية

المراجع الأجنبية

- Idris, Mardjoko. 2013. *Ilmu Badi'*. Yogyakarta: Karya Media.
- I Nyoman Yasa. 2012. *Teori Sastra dan Penerapannya*. Bandung: Karya Putra Darwati
- Martyati, Iis. 2008. "Al-Hikmah Li Al Hayat fi Kasidah Al-Masa' Li Eliya Abu Madhi: Dirasah Tahliiyah Sima'iyah Li Rifaterre". Skripsi Fakultas Adab dan Ilmu Budaya: tidak diterbitkan
- Masyarakat Poetika. 2012. Indonesia, *Teori Penelitian Sastra*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Nyoman Kutha Ratna. 2007. *Teori, Metode dan Teknik Penelitian Sastra*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.

Rachmat Djoko Pradopo.2002. *Kritik Sastra*. Yogyakarta: Gama Media.

_____2012. *Pengkajian Puisi*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press.

Roman Ingarden, *Das Literarische Kunstwerk*, digunakan oleh Rachmat Djoko Pradopo, *Pengkajian Puisi*.

Siswantoro.2005. *Metode Penelitian Sastra: Analisis Psikologis*. Surakarta: Muhammadiyah University Press.

Sati, Fakhri.2015. *Al-Hikmah dan Syarahnya*. Yogyakarta: Saufa.



DAFTAR RIWAYAT HIDUP

Nama : Anisa Utami

Tempat/ Tanggal Lahir : Magelang, 13 Mei 1996

Alamat : Dsn. Banjaran RT 04 RW 05 Kaliangkrik, Magelang

No HP : 085741064853

Email : tam.mgl05@gmail.com

Nama Orangtua

Ayah : Bukhori

Ibu : Umi Latifah

Alamat Orangtua : Dsn. Banjaran RT 04 RW 05 Kaliangkrik, Magelang

Pekerjaan Orangtua

Ayah : Petani

Ibu : Petani

Pendidikan

Formal:

1. SD N Temanggung : 2001-2008
2. MTs Walisongo Kajoran : 2008-2011
3. MAN 1 Kota Magelang : 2011-2014
4. UIN Sunan Kalijaga : 2014-2018

Non Fomal:

1. PP Al-Falah Sidowangi, Kajoran, Magelang : 2008-2011
2. PP Al Husna Payaman, Magelang : 2011-2014
3. PP Sunni Darussalam Yogyakarta : 2014- sekarang